



# **ALICE MARCHAND**

FORMATRICE & AUTEUR / ÉDITRICE / TRADUCTRICE DE LIVRES  
SPÉCIALISTE DE LA COMMUNICATION BILINGUE (FRANÇAIS-ANGLAIS)

## **COMPÉTENCES ET TERRAINS D'ACTION**

- Communication écrite et orale en français et en anglais
- Rewriting (discours, interventions en séminaire, présentations)
- Storytelling appliqué à l'entreprise
- Outils du clown pour développer l'audace, la créativité, le lâcher-prise
- Valorisation de parcours professionnel (coaching)
- Rédaction et mise en forme de plaquettes et brochures
- Traduction de tout support de communication interne / externe

## **RÉFÉRENCES EN ÉDITION / ANIMATION / WORKSHOPS**

ALBIN MICHEL - ATLF - AUZOU - CASTERMAN - COMPAGNIE FLORIAN SITBON - FAIRTRADE - FLAMMARION -  
GALLIMARD - GLÉNAT - GRASSET - LA MAISON DE LA VAGUE - LE SEUIL - MILAN POCHE - NATHAN - PHAIDON  
PRESS - POCKET

## **PARCOURS PROFESSIONNEL / FORMATION**

- Rédactrice, éditrice et traductrice bilingue français-anglais
- Auteur de chroniques, de livres pour la jeunesse, de blogs et d'articles encyclopédiques
- 20 ans d'expérience dans l'édition de livres en France et en Irlande : sélection de manuscrits, rewriting, rédaction d'argumentaires, management éditorial
- Plus de 100 traductions littéraires (romans, BD, poésie, albums jeunesse) parues chez Gallimard, Grasset et beaucoup d'autres
- Master de Lettres Modernes à l'Université de la Sorbonne (Paris-IV)
- Diplôme d'anglais de l'Université de la Sorbonne-Nouvelle (Paris-III)
- Scolarité trilingue au Lycée international de Saint-Germain-en-Laye
- Formation de clown avec Philippe Gaulier, la compagnie Nose-to-Nose et le Bataclown

### **Formation du Présent**

88 Av Paul Vaillant Couturier - 94400 Vitry sur Seine  
N° de Siret : 828 790 121 00010 - APE : 7022Z

[www.formationdupresent.fr](http://www.formationdupresent.fr) - [info@formationdupresent.fr](mailto:info@formationdupresent.fr)